Roof Bike Rack

BC-001F/ P/N: 02589
ISO/PAS 11154:2006

EN USER MANUAL

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

ES INSTRUCCIÓN DE USO

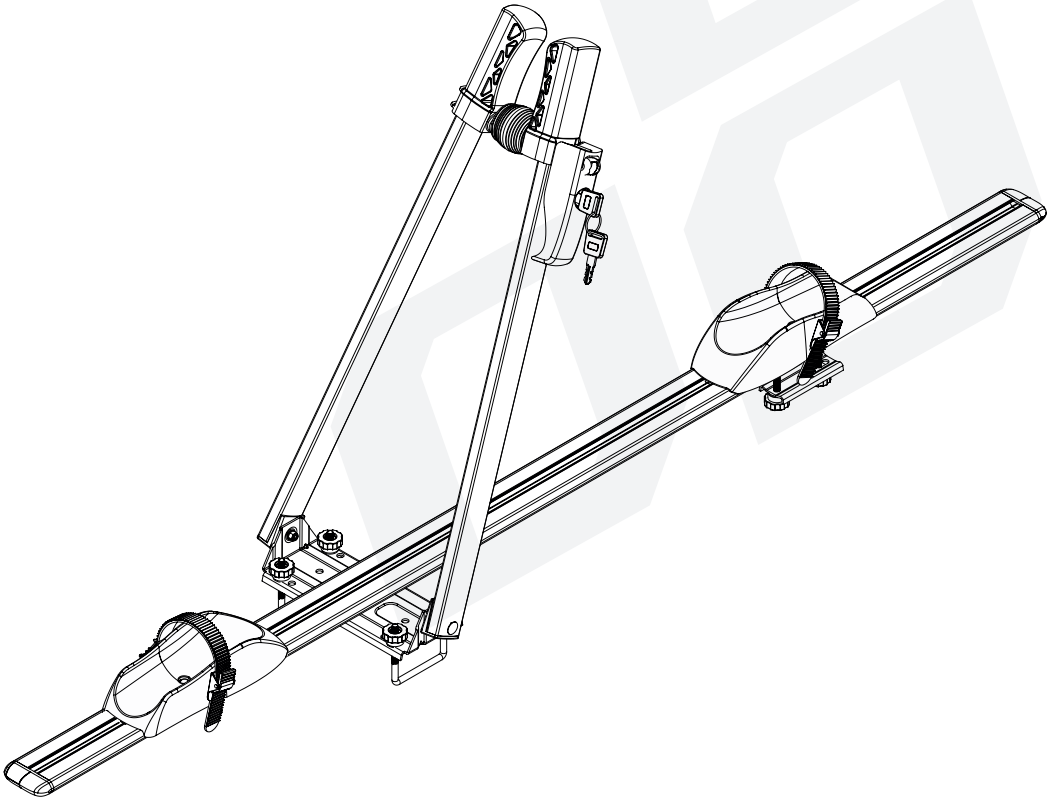
CZ NÁVOD K POUŽITÍ

SK NÁVOD NA POUŽITIE

UA ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ



EN - USER MANUAL

Roof Bike Rack

WARNING!

When using Load carriers and accessories, the user must understand the precautions. The points listed below will assist you in using the rack system and will encourage safety.

1. For quality fits and safety, use only the recommended rack or accessory as stated in current Fit Guide. Do not assume a rack will fit, always check the current Fit Guide when obtaining a new vehicle.
2. The maximum load specified in the assembly instructions is not to be exceeded. However, this limit is always subordinate to the maximum load recommended by the manufacturer of the car itself. It is always the lower maximum recommended load that applies. Max roof load = load carrier weight + any fitted carrier accessories + the weight of the load itself.
3. Always make sure all doors are open when mounting a roof rack system. Make sure all knobs, bolts, screws, straps, and locks are firmly attached, tightened and locked before every trip. Knobs, bolts, screws, straps and locks must be periodically inspected for signs of wear, corrosion, and fatigue. Check your load at stops during the trip to ensure continued fastening security.
4. Check local and state laws governing projection of objects beyond the perimeter of a vehicle. Be aware of the width and height of your cargo since low clearance branches, bridges, and parking garages can affect the load. All cargo will affect the vehicle's driving behaviour. Never drive with any lock, knob or rack in an open or unlocked position. All long loads such as, but not limited to, sailboards, kayaks, canoes, and lumber must be tied down front and rear to the bumpers or tow hooks of vehicle.
5. Remove your rack and accessories when they are not in use and before entering automatic car washes.
6. All locks must be turned and moved periodically to ensure smooth operation. Use graphite or dry lubricant to help this. Locks are designed to deter vandalism and theft but should not be considered theft proof. Remove valuable gear if your vehicle is unattended for an extended period. Place at least one key in the glove compartment.
7. For safety to your vehicle and rack system, obey all posted speed limits and traffic cautions. Adapt your speed to conditions of the road and the load being carried.
8. Do not use carriers and accessories for purposes other than those for which they were designed. Do not exceed their carrying capacity. Failure to follow these guidelines or the product's instructions will void the warranty.
9. All loads must be secured using the provided straps.
10. Consult with your dealer if you have any questions regarding the operations and limits of products. Review all instructions and warranty information carefully.
11. Not for use on trailers or towed vehicles.
12. Not for off-road use.
13. Keep bicycle tires away from hot exhaust.

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

Bagażnik rowerowy na dach

UWAGA!

Podczas korzystania, użytkownik musi zachować środki ostrożności. Punkty wymienione poniżej pomogą Ci w korzystaniu z systemu stelaża i będą sprzyjać bezpieczeństwu.

1. Aby zapewnić wysoką jakość dopasowania i bezpieczeństwo, należy używać wyłącznie zalecanego bagażnika lub akcesoriów określonych w aktualnym przewodniku. Nie należy zakładać, że bagażnik będzie pasował, zawsze należy sprawdzić aktualny przewodnik przy zakupie nowego pojazdu.
2. Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia określonego w instrukcji montażu. Jednakże, limit ten jest zawsze podrzędny w stosunku do maksymalnego obciążenia zalecanego przez producenta samego samochodu. Obowiązuje zawsze niższe zalecane obciążenie maksymalne. Maksymalne obciążenie dachu = ciężar bagażnika + ewentualnie zamontowane akcesoria bagażnika + ciężar samego ładunku.
3. Podczas montażu systemu bagażnika dachowego należy zawsze upewnić się, że wszystkie drzwi są otwarte. Przed każdą podróżą upewnić się, że wszystkie pokrętła, śruby, wkręty, paski i zamki są solidnie zamocowane, dokręcone i zablokowane. Gałki, śruby, wkręty, paski i zamki muszą być okresowo sprawdzane pod kątem oznak zużycia, korozji i zmęczenia. Sprawdzaj ładunek na postojach podczas podróży, aby zapewnić ciągłe bezpieczeństwo mocowania.
4. Sprawdź lokalne przepisy dotyczące wystawania przedmiotów poza obrys pojazdu. Należy zwracać uwagę na szerokość i wysokość ładunku, ponieważ gałęzie, mosty i garaże o małym prześwicie mogą mieć wpływ na ładunek. Wszystkie ładunki mają wpływ na właściwości jezdne pojazdu. Nigdy nie należy jeździć z otwartym lub odblokowanym zamkiem, pokrętłem lub bagażnikiem. Wszystkie długie ładunki, takie jak deski windsurfingowe, kajaki, kanoe i drewno, muszą być przywiązane z przodu i z tyłu do zderzaków lub haków holowniczych pojazdu.
5. Zdejmij bagażnik i akcesoria, gdy nie są używane oraz przed wjazdem do automatycznych myjni samochodowych.
6. Wszystkie zamki muszą być obracane i poruszane okresowo, aby zapewnić płynne działanie. By to ułatwić, należy użyć grafitu lub suchego smaru. Zamki zostały zaprojektowane w celu uniknięcia wandalizmu i kradzieży, ale nie powinny być uważane jako zabezpieczone przed kradzieżą. Jeśli pojazd pozostaje bez nadzoru przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego cenne przedmioty. Umieść co najmniej jeden klucz w schowku na rękawiczki.
7. Dla bezpieczeństwa pojazdu i systemu bagażowego należy przestrzegać wszystkich ograniczeń prędkości i zasad ruchu drogowego. Dostosować prędkość do warunków panujących na drodze i przewożonego ładunku.
8. Nie używać bagażników i akcesoriów do celów innych niż te, do których zostały zaprojektowane. Nie należy przekraczać ich nośności. Nieprzestrzeganie tych wskazówek lub instrukcji produktu powoduje utratę gwarancji.
9. Wszystkie ładunki muszą być zabezpieczone za pomocą dołączonych pasów.
10. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących działania i ograniczeń produktów należy skontaktować się ze sprzedawcą. Należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i informacjami dotyczącymi gwarancji.
11. Nie stosować na przyczepach lub pojazdach holowanych.
12. Nie do użytku w terenie.
13. Opony rowerowe należy trzymać z dala od gorących spalin.

ES - INSTRUCCIÓN DE USO

Portabicicletas de techo

ATENCIÓN!

Durante el uso de este producto, el usuario debe tomar las precauciones debidas. Los puntos que se enumeran a continuación le ayudarán a utilizar el portabicicletas y favorecerá la seguridad durante el montaje y uso.

1. Para garantizar un uso de alta calidad y seguridad, utilice únicamente los portabicicletas/ cofres portaequipajes y accesorios recomendados y especificados en la guía actual del vehículo. En el caso de adquirir un vehículo nuevo por favor tener en cuenta que el portabiciclestas/ cofre portaequipajes usado en el vehículo actual puedo no adaptarse al vehículo nuevo, antes de usarlo en el vehículo nuevo consulte la guía.
2. No exceda la carga máxima especificada en la instrucción de montaje. Sin embargo, este límite está siempre vinculado a la carga máxima recomendada por el fabricante del vehículo. Siempre se aplica la carga máxima más baja recomendada por el fabricante del vehículo. La carga máxima sobre el techo = peso del portabicicletas / cofre portaequipajes + peso de los posibles accesorios del portabicicletas / cofre portaequipajes yá instalados + peso de la propia carga.
3. Asegúrese siempre de que todas las puertas estén abiertas cuando instale el portabicicletas/ cofre portaequipajes. Asegúrese de que todos los pomos, pernos, tornillos, correas y cierres estén firmemente sujetos, apretados y bloqueados antes de cada viaje. Los pomos, pernos, tornillos, correas y cerraduras deben inspeccionarse periódicamente en busca de signos de desgaste, corrosión y fatiga. Compruebe su carga en las paradas durante el viaje para garantizar la seguridad de fijación.
4. Compruebe las normativas locales y estatales que rigen el transporte de objetos que sobresalen del contorno del vehículo. Preste atención a la anchura y la altura de la carga, ya que las ramas, puentes y los garajes de poca altura pueden afectar la carga. Tenga muy en cuenta que todo tipo de carga afecta a las características de conducción del vehículo. No conduzca nunca con ninguna cerradura, pomo o rejilla en posición abierta o desbloqueada.Todas las cargas largas, tales como: tablas de surf, kayaks, canoas y madera, deben atarse a los parachoques delantero y trasero o a los ganchos de remolque del vehículo.
5. Retire el portabicicletas/ cofre portaequipajes y los accesorios cuando no estén en uso y antes de ingresar a un lavadero automático.
6. Todas las cerraduras deben ser giradas y movidas periódicamente para asegurar un buen funcionamiento. Para garantizar un buen trabajo de los cierres puede usar grafito o lubricante seco. Las cierres (cerraduras) están diseñadas para prevenir el vandalismo y el robo, pero no deben considerarse a prueba de robos. Retire los objetos de valor si su vehículo se detendrá por un periodo prolongado. Coloque al menos una de las llaves del portabicicletas/ cofre portaequipajes en la guantera.
7. Para la seguridad de su vehículo y del portabicicletas/ cofre portaequipajes, respete todos los límites de velocidad y las precauciones de tráfico indicadas. Adapte la velocidad del vehículo a las condiciones de la carretera teniendo en cuenta la carga transportada.
8. No utilice el portabicicletas/ cofre portaequipajes y los accesorios para fines distintos a los que fueron diseñados. No exceda su capacidad de carga. El incumplimiento de estas instrucciones anulará la garantía delproducto.
9. Todas las cargas deben asegurarse con las correas suministradas.
10. Consulte con su distribuidor si tiene alguna duda sobre el funcionamiento y los límites de los productos. Revise cuidadosamente todas las instrucciones y la información de la garantía.
11. El producto no puede ser usado en remolques o vehículos remolcados.
12. El producto no puede ser usado fuera de carreteras o vías públicas.
13. Mantenga los neumáticos de la bicicleta alejados del tubo de escape caliente.

CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Střešní nosič kol

POZOR!

Během používání musí uživatel dodržovat preventivní opatření. Níže uvedené body vám pomohou při správném používání a zvýší tím bezpečnost při používání.

1. Pro zajištění vysoce kvalitního uchycení a bezpečnosti používejte pouze doporučený nosič nebo příslušenství uvedené v tomto doprovodném letáku. Při koupi nového stojanu vždy zkontrolujte doprovodný leták, nepředpokládejte, že stojan bude pasovat bez zkontrolování technických informací.
2. Nepřekračujte maximální zatížení uvedené v montážním návodu. Tato hranice je však vždy pod maximálním zatížením doporučeným výrobcem automobilů. Vždy platí níže doporučené maximální zatížení. Zatížení střechy = hmotnost stojanu + veškeré příslušenství namontované na střeše + hmotnost nákladu.
3. Při instalaci systému střešního nosiče se vždy ujistěte, že jsou všechny dveře otevřené. Před každou cestou zkontrolujte, zda jsou všechny knoflíky, šrouby, řemeny a zámky bezpečně upevněny, utažené a zajištěné. Knoflíky, šrouby, řemeny a zámky musí pravidelně kontrolovat, zda neobsahují známky opotřebení a koroze. Během jízdy zkontrolujte zatížení na zastávkách, abyste ujistili, že je upevnění vždy bezpečné.
4. Zkontrolujte místní předpisy týkající se předmětů vyčnívajících za obrys vozidla. Dbejte na šířku a výšku nákladu, protože haluze, mosty a garáže s nízkou světlou výškou mohou mít na náklad vliv. Veškeré náklady ovlivňují jízdní vlastnosti vozidla. Nikdy nejezděte s otevřeným nebo odemčeným stojanem. Veškeré dlouhé náklady, jako jsou desky na surfování, kajaky, kanoe, musejí být připevněny vpředu a vzadu k nárazníkem nebo k tažným hákem vozidla.
5. Před vstupem do automatických myček automobilů nejdříve demontujte střešní nosič, také pokud právě není používán.
6. Všechny zámky musí být pravidelně otáčet a posouvat, aby byla zajištěna bezproblémová provoz. Abyste si to ulehčili, použijte grafit nebo suché mazivo. Zámky jsou navrženy tak, aby se zabránilo vandalismu a krádeži, neměly by se však považovat za prostředek proti krádeži. Pokud vozidlo zůstane delší dobu bez dozoru, vyjměte cenné předměty. Vložte nejméně jeden klíč do skříňky na rukavice.
7. Z důvodu bezpečnosti vozidla dodržujte všechny rychlostní limity a pravidla silničního provozu. Rychlost přizpůsobte stavu vozovky a přepravovanému nákladu.
8. Nepoužívejte stojany a příslušenství pro jiné účely, než na které jsou určeny. Nepřekračujte jejich nosnost. Nedodržení těchto pokynů nebo pokynů k produktu vede ke zrušení platnosti záruky.
9. Všechny náklady musí být zajištěny dodanými pásy.
10. Pokud máte jakékoliv dotazy týkající se provozu a omezení produktů, kontaktujte prodejce. Pozorně si přečtěte všechny pokyny a záruční informace.
11. Nepoužívejte na přívěsech nebo tažených vozidlech.
12. Není určeno pro použití v terénu.
13. Udržujte své pneumatiky na kole mimo dosah horkých výfukových plynů.

SK - UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Strešný nosič bicyklov

POZOR!

Počas používania musí užívateľ dodržiavať preventívne opatrenia. Nižšie uvedené body vám pomôžu pri správnom používaní a zvýšia tým bezpečnosť pri používaní.

1. Na zaistenie vysoko kvalitného uchytenia a bezpečnosti používajte iba odporúčaný nosič alebo príslušenstvo uvedené v tomto sprievodnom letáku. Pri kúpe nového stojanu vždy skontrolujte sprievodný leták, nepredpokladajte, že stojan bude pasovať bez skontrolovania technických informácií.
2. Neprekračujte maximálne zaťaženie uvedené v montážnom návode. Táto hranica je však vždy pod maximálnym zaťažením odporúčaným výrobcom automobilov. Vždy platí nižšie odporúčané maximálne zaťaženie. Zaťaženie strechy = hmotnosť stojana + akékoľvek príslušenstvo namontované na streche + hmotnosť nákladu.
3. 3. Pri inštalácii systému strešného nosiča sa vždy ubezpečte, že sú všetky dvere otvorené. Pred každou cestou sa uistite, či sú všetky gombíky, skrutky, remene a zámky bezpečne upevnené, utiahnuté a zaistené. Gombíky, skrutky, remene a zámky sa musia pravidelne kontrolovať, či neobsahujú známky opotrebovania a korózie. Počas jazdy skontrolujte zaťaženie na zastávkach, aby ste sa ubezpečili, že je upevnenie vždy bezpečné.
4. Skontrolujte miestne predpisy týkajúce sa predmetov vyčnievajúcich za obrys vozidla. Dbajte na šírku a výšku nákladu, pretože haluze, mosty a garáže s nízkou svetlou výškou môžu mať na náklad vplyv. Všetky náklady ovplyvňujú jazdné vlastnosti vozidla. Nikdy nejazdite s otvoreným alebo odomknutým stojanom alebo batožinovým priestorom. Všetky dlhé náklady, ako sú dosky na surfovanie, kajaky, kanoe, musia byť pripevnené vpredu a vzadu k nárazníkom alebo k ťažným hákom vozidla.
5. Pred vstupom do automatických umývačiek automobilov najskôr demontujte strešný nosič, taktiež ak práve nie je používaný.
6. Všetky zámky sa musia pravidelne otáčať a posúvať, aby bola zaistená bezproblémová prevádzka. Aby ste si to uľahčili, použite grafit alebo suché mazivo. Zámky sú navrhnuté tak, aby sa zabránilo vandalizmu a krádeži, nemali by sa však považovať za prostriedok proti krádeži. Ak vozidlo zostane dlhší čas bez dozoru, vyberte z neho cenné predmety. Vložte najmenej jeden kľúč do skrinky na rukavice.
7. Z dôvodu bezpečnosti vozidla a batožinového systému dodržiavajte všetky rýchlostné limity a pravidlá cestnej premávky. Rýchlosť prispôsobte stavu vozovky a prepravovanému nákladu.
8. Nepoužívajte stojany a príslušenstvo na iné účely, ako na ktoré sú určené. Neprekračujte ich nosnosť. Nedodržanie týchto pokynov alebo pokynov k produktu vedie k zrušeniu platnosti záruky.
9. Všetky náklady musia byť zaistené dodanými pásmi.
10. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa prevádzky a obmedzení produktov, kontaktujte predajcu. Pozorne si prečítajte všetky pokyny a záručné informácie.
11. Nepoužívajte na prívesoch alebo ťahaných vozidlách.
12. Nie je určené na použitie v teréne.
13. Udržujte svoje pneumatiky na bicykli mimo dosahu horúcich výfukových plynov.

UA - КЕРІВНИЦТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Велосипедний багажник на дах

УВАГА!

При використанні, Користувач повинен вжити заходів обережності. Пункти, перераховані нижче, допоможуть вам у використанні системи стійки і сприятимуть безпеці.

1. Для забезпечення високої якості посадки і безпеки використовуйте тільки рекомендований багажник або аксесуари, зазначені в поточному керівництві. Не думайте, що багажник підійде, завжди перевіряйте поточне керівництво при покупці нового автомобіля.
2. Не перевищуйте максимальне навантаження, зазначену в інструкції по монтажу. Проте, ця межа завжди підпорядкований максимальному навантаженню, рекомендованої виробником самого автомобіля. Завжди застосовується нижча рекомендована максимальне навантаження. Максимальне навантаження на дах = вага багажника + можливо встановлені аксесуари багажника + вага самого вантажу.
3. При установці системи багажника на даху завжди переконайтеся, що всі двері відкриті. Перед кожною поїздкою переконайтеся, що всі ручки, гвинти, гвинти, ремені та замки надійно закріплені, затягнуті та заблоковані. Ручки, гвинти, гвинти, ремені і замки необхідно періодично перевіряти на наявність ознак зносу, корозії і втоми. Перевіряйте вантаж на стоянках під час подорожі, щоб забезпечити постійну безпеку кріплення.
4. Перевірте місцеві закони про те, як виставляти предмети за межі контуру транспортного засобу. Зверніть увагу на ширину і висоту вантажу, так як гілки, мости і гаражі з невеликим зазором можуть вплинути на вантаж. Всі вантажі впливають на ходові характеристики автомобіля. Ніколи не їдьте з відкритим або розблокованим замком, ручкою або багажником. Всі довгі вантажі, такі як дошки для віндсерфінгу, байдарки, каное і дерево, повинні бути прив'язані спереду і ззаду до бамперів або буксирних гаків автомобіля.
5. Зніміть багажник і аксесуари, коли вони не використовуються, і перед входом в автоматичні Автомийки.
6. 6. Всі замки необхідно періодично повертати і переміщати, щоб забезпечити безперебійну роботу. Щоб зробити це простіше, використовуйте Графіт або суху мастило. Замки призначені для запобігання вандалізму і крадіжки, але не повинні розглядатися як протиугінні. Якщо транспортний засіб залишається без нагляду протягом тривалого періоду часу, ви повинні витягти з нього цінні предмети. Помістіть хоча б один ключ в ящик для рукавичок.
7. Для забезпечення безпеки транспортного засобу і системи багажу необхідно дотримуватися всі обмеження швидкості і правила дорожнього руху. Відрегулюйте швидкість відповідно до умов дороги і вантажу, що перевозиться.
8. Не використовуйте багажники та аксесуари для цілей, відмінних від тих, для яких вони призначені. Не перевищуйте їх вантажопідйомність. Недотримання цих вказівок або інструкцій продукту анулює гарантію.
9. Всі вантажі повинні бути закріплені за допомогою доданих ременів безпеки.
10. Якщо у вас є які-небудь питання про роботу та обмеження продуктів, зверніться до продавця. Уважно ознайомтеся з усіма інструкціями та інформацією про гарантію.
11. Не використовуйте на причепах або буксируваних транспортних засобах.
12. Не для використання в польових умовах.
13. Тримайте велосипедні шини подалі від гарячих вихлопних газів.

RU - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Велосипедный багажник на крышу

ВНИМАНИЕ!

При использовании, пользователь должен принять меры предосторожности. Пункты, перечисленные ниже, помогут вам в использовании системы стойки и будут способствовать безопасности.

1. Для обеспечения высокого качества посадки и безопасности используйте только рекомендуемый багажник или аксессуары, указанные в текущем руководстве. Не думайте, что багажник подойдет, всегда проверяйте текущее руководство при покупке нового автомобиля.
2. Не превышайте максимальную нагрузку, указанную в инструкции по монтажу. Тем не менее, этот предел всегда подчинен максимальной нагрузке, рекомендованной производителем самого автомобиля. Всегда применяется более низкая рекомендуемая максимальная нагрузка. Максимальная нагрузка на крышу = вес багажника + возможно установленные аксессуары багажника + вес самого груза.
3. При установке системы багажника на крыше всегда убедитесь, что все двери открыты. Перед каждой поездкой убедитесь, что все ручки, винты, винты, ремни и замки надежно закреплены, затянуты и заблокированы. Ручки, винты, винты, ремни и замки необходимо периодически проверять на наличие признаков износа, коррозии и усталости. Проверяйте груз на стоянках во время путешествия, чтобы обеспечить постоянную безопасность крепления.
4. Проверьте местные законы о том, как выставлять предметы за пределы контура транспортного средства. Обратите внимание на ширину и высоту груза, так как ветви, мосты и гаражи с небольшим зазором могут повлиять на груз. Все грузы влияют на ходовые характеристики автомобиля. Никогда не ездите с открытым или разблокированным замком, ручкой или багажником. Все длинные грузы, такие как доски для виндсерфинга, байдарки, каноэ и дерево, должны быть привязаны спереди и сзади к бамперам или буксирным крюкам автомобиля.
5. Снимите багажник и аксессуары, когда они не используются, и перед входом в автоматические автомойки.
6. Все замки необходимо периодически поворачивать и перемещать, чтобы обеспечить бесперебойную работу. Чтобы сделать это проще, используйте графит или сухую смазку. Замки предназначены для предотвращения вандализма и кражи, но не должны рассматриваться как противоугонные. Если транспортное средство остается без присмотра в течение длительного периода времени, вы должны извлечь из него ценные предметы. Поместите хотя бы один ключ в перчаточный ящик.
7. Для обеспечения безопасности транспортного средства и системы багажа необходимо соблюдать все ограничения скорости и правила дорожного движения. Отрегулируйте скорость в соответствии с условиями дороги и перевозимого груза.
8. Не используйте багажники и аксессуары для целей, отличных от тех, для которых они предназначены. Не превышайте их грузоподъемность. Несоблюдение этих указаний или инструкций продукта аннулирует гарантию.
9. Все грузы должны быть закреплены с помощью прилагаемых ремней безопасности.
10. Если у вас есть какие-либо вопросы о работе и ограничениях продуктов, обратитесь к продавцу. Внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями и информацией о гарантии.
11. Не используйте на прицепах или буксируемых транспортных средствах.
12. Не для использования в полевых условиях.
13. Держите велосипедные шины подальше от горячих выхлопных газов.

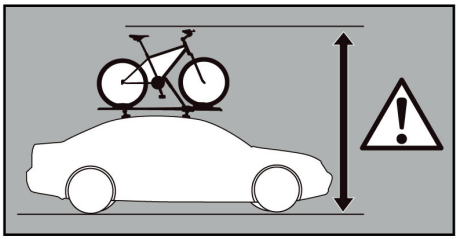
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Ράφι ποδηλάτων οροφής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

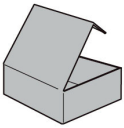
Κατά τη χρήση των μεταφορέων φορτίου και των αξεσουάρ, ο χρήστης πρέπει να κατανοεί τις προφυλάξεις. Τα σημεία που αναφέρονται παρακάτω θα σας βοηθήσουν στη χρήση του συστήματος σχάρας και θα ενθαρρύνουν την ασφάλεια.

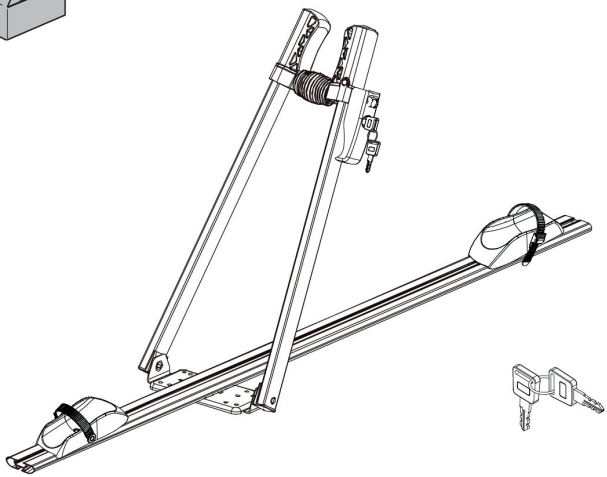
1. Για ποιοτική τοποθέτηση και ασφάλεια, χρησιμοποιείτε μόνο τη συνιστώμενη σχάρα ή αξεσουάρ, όπως αναφέρεται στον τρέχοντα οδηγό τοποθέτησης. Μην υποθέτετε ότι μια σχάρα θα ταιριάζει, ελέγχετε πάντα τον τρέχοντα οδηγό προσαρμογής όταν αποκτάτε ένα νέο όχημα.
2. Το μέγιστο φορτίο που αναφέρεται στις οδηγίες συναρμολόγησης δεν πρέπει να ξεπεραστεί. Ωστόσο, το όριο αυτό είναι πάντα υποδεέστερο του μέγιστου φορτίου που συνιστάται από τον κατασκευαστή του ίδιου του αυτοκινήτου. Ισχύει πάντα το χαμηλότερο μέγιστο συνιστώμενο φορτίο. Μέγιστο φορτίο οροφής = βάρος του φορέα φορτίου + τυχόν τοποθετημένα εξαρτήματα του φορέα + το βάρος του ίδιου του φορτίου.
3. Βεβαιωθείτε πάντα ότι όλες οι πόρτες είναι ανοιχτές όταν τοποθετείτε ένα σύστημα σχάρας οροφής. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κουμπιά, τα μπουλόνια, οι βίδες, οι ιμάντες και οι κλειδαριές είναι καλά στερεωμένα, σφιγμένα και ασφαλισμένα πριν από κάθε ταξίδι. Τα πόμολα, τα μπουλόνια, οι βίδες, οι ιμάντες και οι κλειδαριές πρέπει να επιθεωρούνται περιοδικά για σημάδια φθοράς, διάβρωσης και κόπωσης. Ελέγχετε το φορτίο σας στις στάσεις κατά τη διάρκεια του ταξιδιού για να διασφαλίσετε τη συνεχή ασφάλεια της στερέωσης.
4. Ελέγξτε τους τοπικούς και πολιτειακούς νόμους που διέπουν την προβολή αντικειμένων πέρα από την περίμετρο του οχήματος. Λάβετε υπόψη το πλάτος και το ύψος του φορτίου σας, καθώς τα κλαδιά με χαμηλή απόσταση, οι γέφυρες και τα γκαράζ στάθμευσης μπορούν να επηρεάσουν το φορτίο. Όλα τα φορτία επηρεάζουν την οδηγική συμπεριφορά του οχήματος. Ποτέ μην οδηγείτε με οποιαδήποτε κλειδαριά, κουμπί ή σχάρα σε ανοικτή ή ξεκλείδωτη θέση. Όλα τα μεγάλα φορτία, όπως, ενδεικτικά, ιστιοσανίδες, καγιάκ, κανό και ξυλεία, πρέπει να είναι δεμένα μπροστά και πίσω στους προφυλακτήρες ή στους γάντζους ρυμούλκησης του οχήματος.
5. Αφαιρείτε τη σχάρα και τα αξεσουάρ σας όταν δεν χρησιμοποιούνται και πριν μπείτε σε αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων.
6. Όλες οι κλειδαριές πρέπει να περιστρέφονται και να μετακινούνται περιοδικά για να διασφαλίζεται η ομαλή λειτουργία. Χρησιμοποιήστε γραφίτη ή ξηρό λιπαντικό για να το βοηθήσετε αυτό. Οι κλειδαριές είναι σχεδιασμένες για να αποτρέπουν τους βανδαλισμούς και την κλοπή, αλλά δεν πρέπει να θεωρούνται κλεψίσφαιρες. Αφαιρέστε πολύτιμο εξοπλισμό εάν το όχημά σας είναι αφύλακτο για παρατεταμένο χρονικό διάστημα. Τοποθετήστε τουλάχιστον ένα κλειδί στο ντουλαπάκι του αυτοκινήτου.
7. Για την ασφάλεια του οχήματός σας και του συστήματος σχάρας, τηρείτε όλα τα αναρτημένα όρια ταχύτητας και τις προειδοποιήσεις της κυκλοφορίας. Προσαρμόστε την ταχύτητά σας στις συνθήκες του δρόμου και στο φορτίο που μεταφέρεται.
8. Μην χρησιμοποιείτε τους φορείς και τα αξεσουάρ για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους έχουν σχεδιαστεί. Μην υπερβαίνετε τη μεταφορική τους ικανότητα. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών ή των οδηγιών του προϊόντος συνεπάγεται την ακύρωση της εγγύησης.
9. Όλα τα φορτία πρέπει να ασφαλίζονται με τους παρεχόμενους ιμάντες.
10. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με τις λειτουργίες και τα όρια των προϊόντων. Ανατρέξτε προσεκτικά σε όλες τις οδηγίες και τις πληροφορίες εγγύησης.
11. Δεν προορίζεται για χρήση σε ρυμουλκούμενα ή ρυμουλκούμενα οχήματα.
12. Όχι για χρήση εκτός δρόμου.
13. Κρατήστε τα ελαστικά του ποδηλάτου μακριά από καυτές εξατμίσεις.











x 1

x 1



x 2



x 2



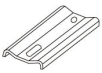
x 2

M6X50
13X13



x 8

Φ6x16x1.5

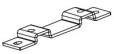


x 2



x 2

M6X20
18X24



x 1



x 2

M6X70X70



x 6

1-A

x 2

x 6

x 2

M6X50 13X13

x 1

x 2

x 2

M6X70X70

x 6

Φ6x16x1.5

To fit all the roof bars, we offer two ways to set the bike carriers.

W celu dopasowania do wszystkich belek dachowych oferujemy dwa sposoby ustawienia uchwytów rowerowych.
Montaż na prętach kwadratowych, jak pokazano na rysunku A.

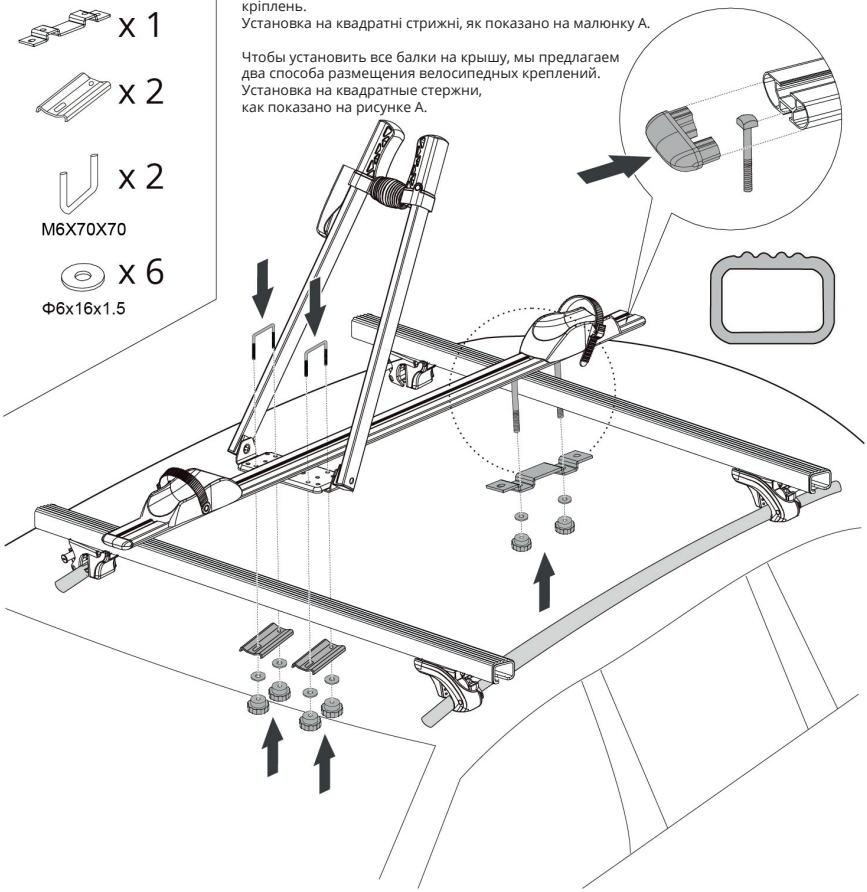
Para la instalación de las barras de techo, ofrecemos dos formas de instalación del portabicicletas/ cofre portaequipajes:
Instalación en barras cuadradas como se muestra en la ilustración A.

Aby se vešly všechny střešní tyče, nabízíme dva způsoby umístění nosičů kol.
Instalace na čtvercové tyče, jak je znázorněno na obrázku A.

Aby sa zmestili všetky strešné tyče, ponúkame dva spôsoby umiestnenia nosičov bicyklov.
Inštalácia na štvorcové tyče, ako je znázornené na obrázku A.

Щоб встановити всі балки на дах, ми пропонуємо два способи розміщення велосипедних кріплень.
Установка на квадратні стрижні, як показано на малюнку А.

Чтобы установить все балки на крышу, мы предлагаем два способа размещения велосипедных креплений.
Установка на квадратные стержни,
как показано на рисунке А.



1-B

 x 2

 x 2

 x 2

M6X50 13X13

 x 1

 x 2

 x 2

M6X20 18X24

 x 4

Φ6x16x1.5



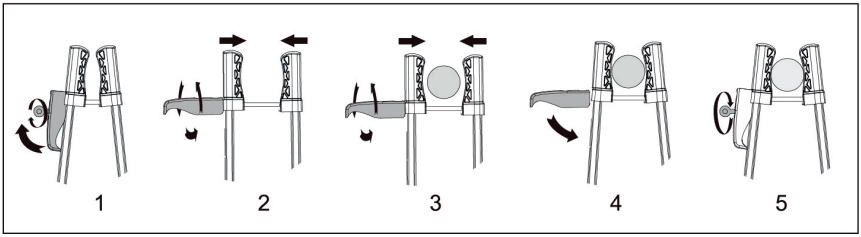
Installation on bars with universal T-track as shown in the illustration B

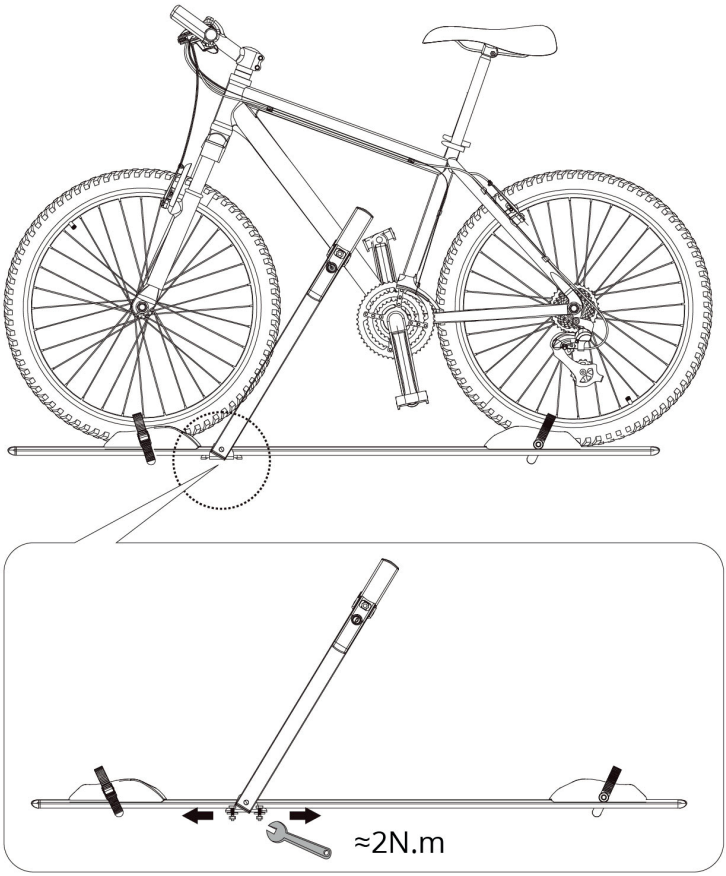
Montaż na belkach z uniwersalnym rowkiem T, jak pokazano na rysunku B.
Instalación en barras con riel tipo T universal como se muestra en la ilustración B.
Instalace na univerzální nosníky tvaru T, jak je to znázorněno na obrázku B.
Inštalácia na univerzálne nosníky tvaru T, ako je to znázornené na obrázku B.
Установка на універсальні Т-образні балки, як показано на малюнку в.
Установка на универсальные Т-образные балки, как показано на рисунке В.

2



x 1





3

Pamiętaj, aby po dobrym zamontowaniu roweru wyjąć klucze.

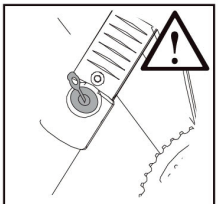
Recuerde retirar las llaves una vez montada la/las bicicletas/ cofre portaequipajes.

Po bezpečné montáži kola nezapomeňte odstranit klíče.

Po bezpečnej montáži bicykla nezabudnite odstrániť kľúče.

Не забудьте вийняти ключі після надійної установки велосипеда.

Не забудьте вынуть ключи после надежной установки велосипеда.



Remember to take the keys away after fitting the bike well

